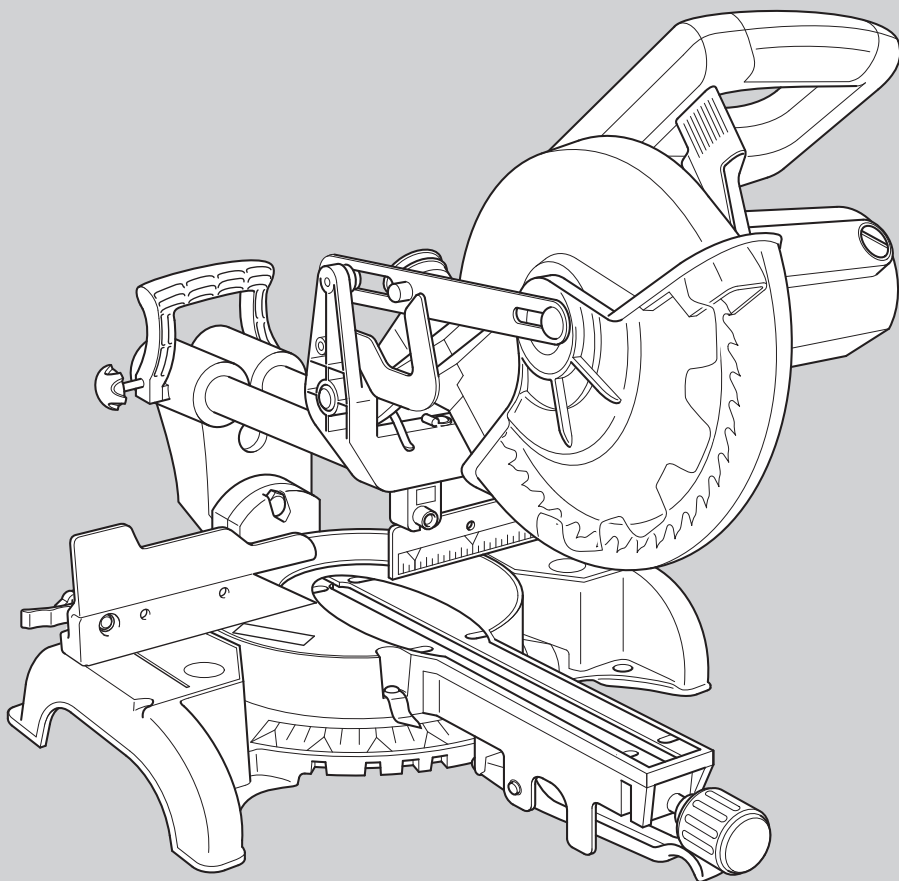


 **BLACK&DECKER®**

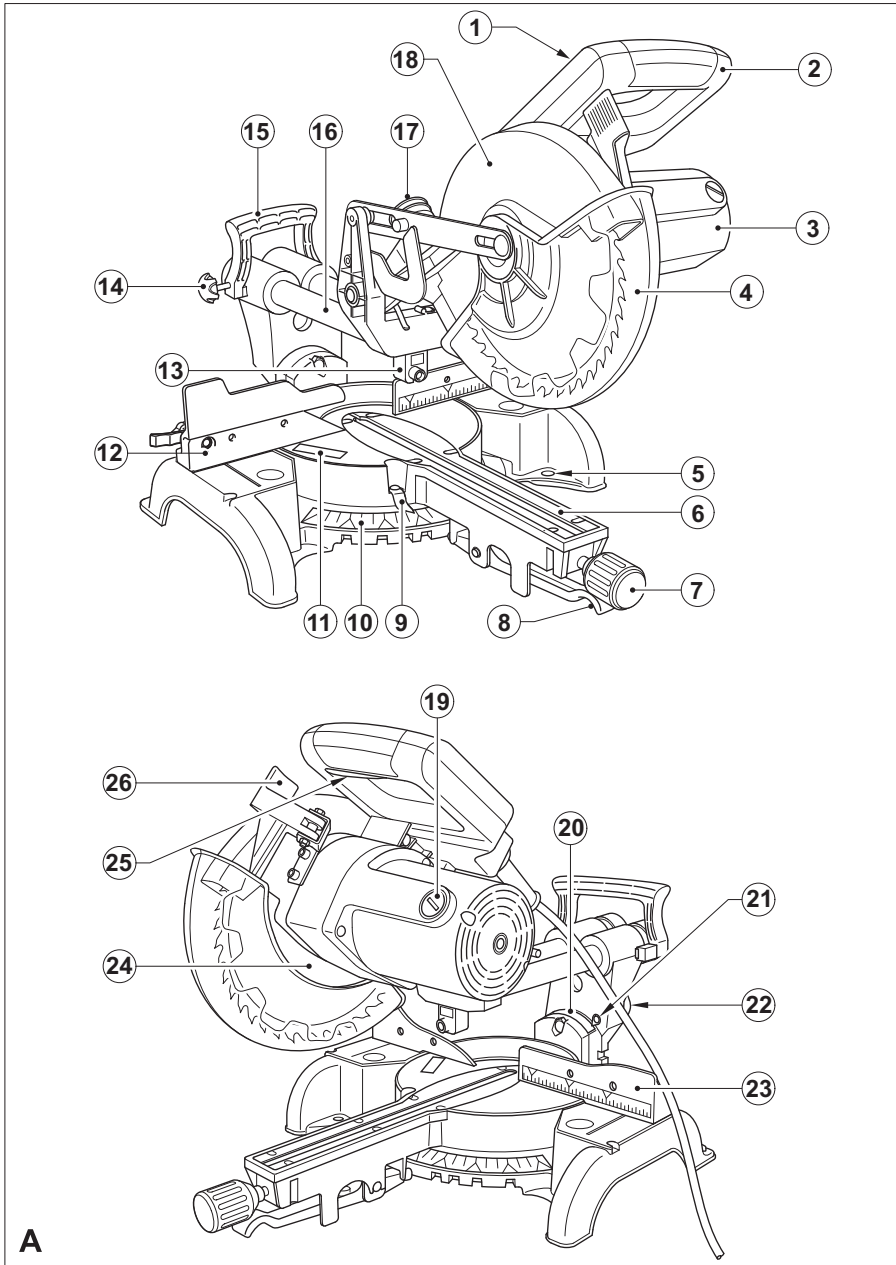


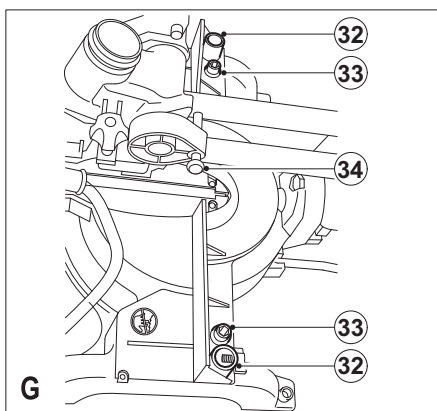
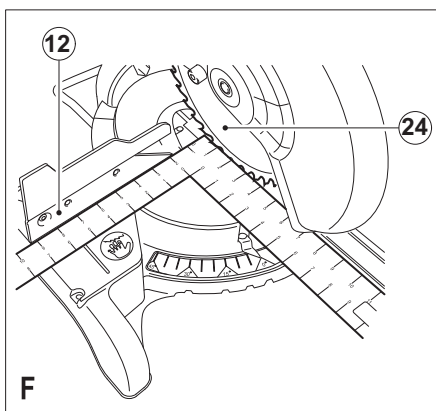
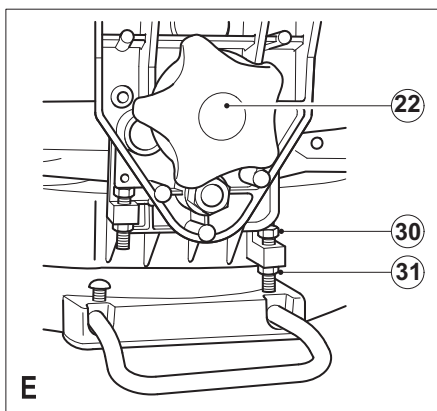
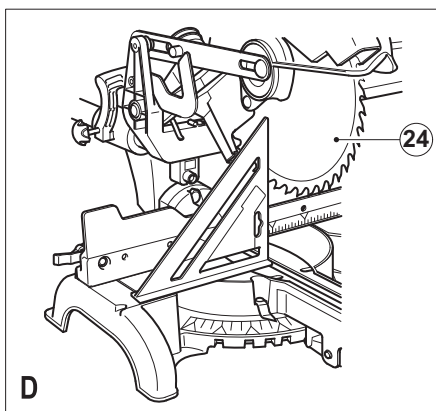
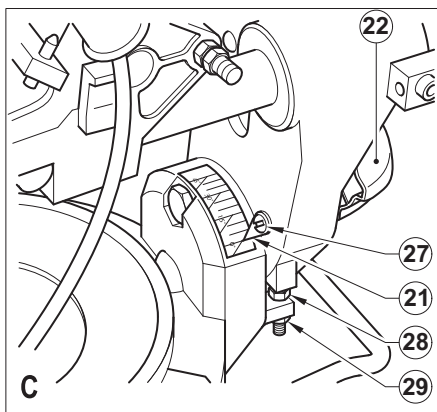
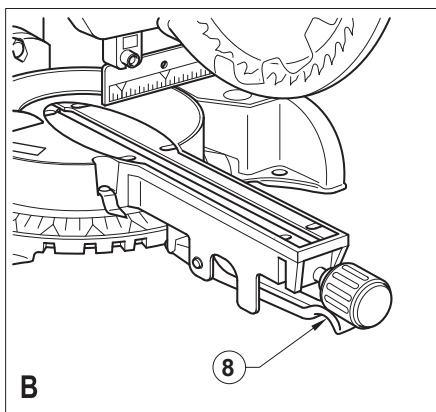
372000 - 23 EST

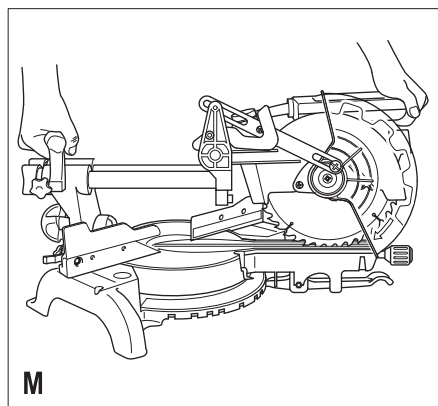
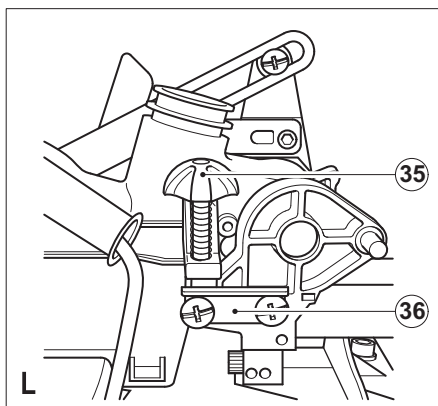
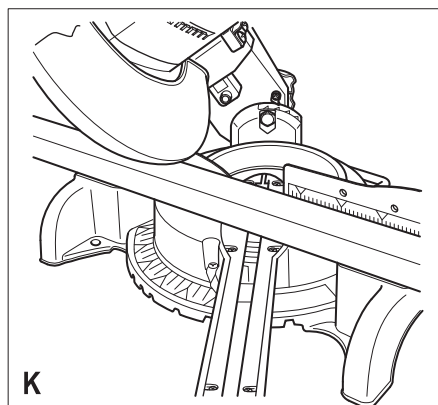
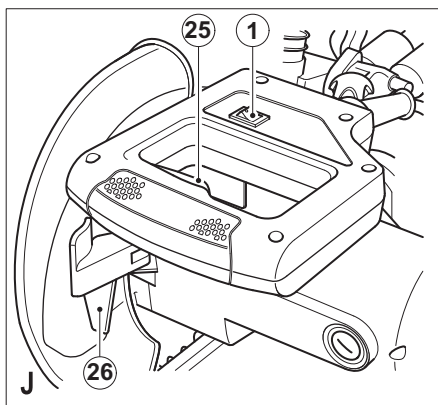
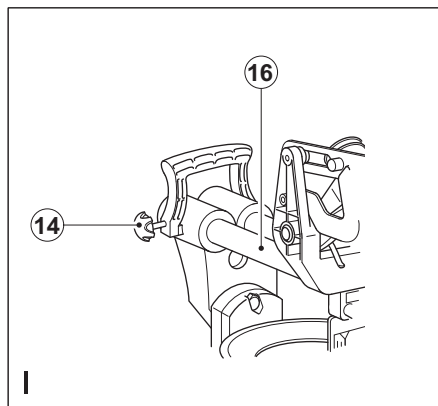
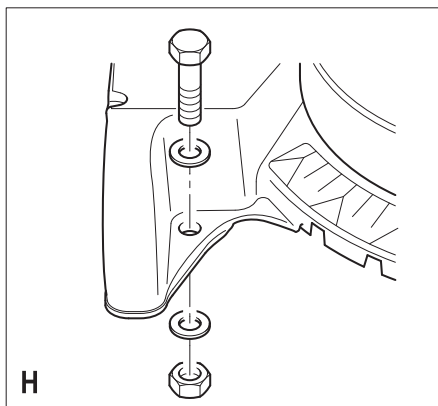
www.blackanddecker.eu

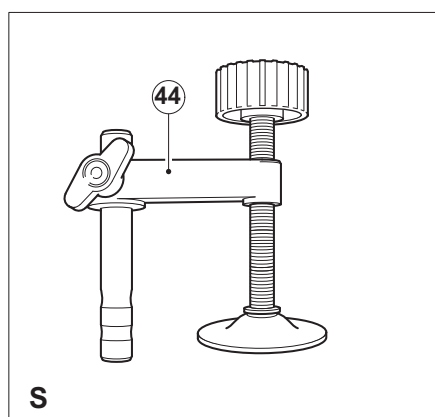
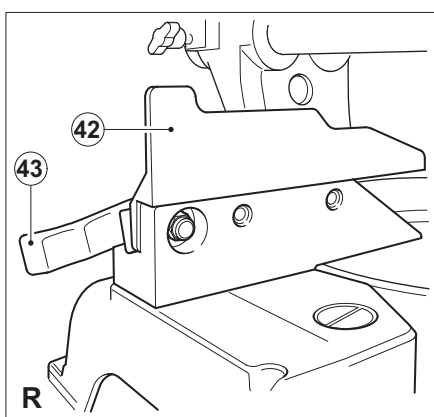
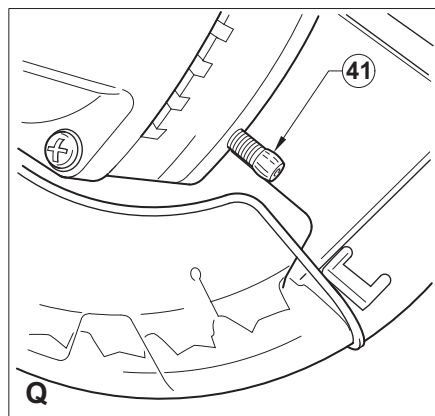
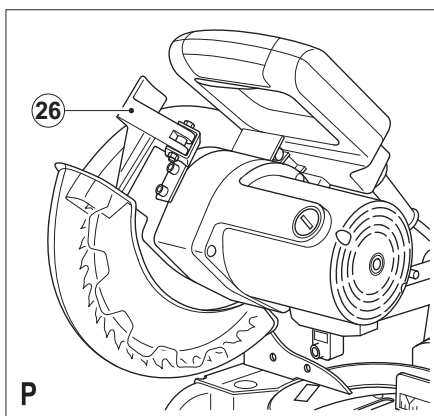
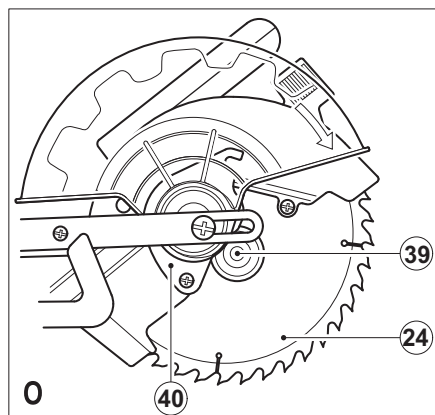
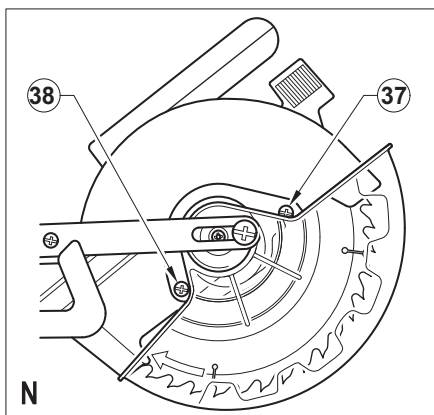
SMS216
(SMS400)

Eesti keel	(originaaljuhend)	7
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	17









Sihtotstarbeline kasutamine

Black & Deckeri libistatav liitlöike saag on ette nähtud ainult puidu, plastiku ja mitteraudmetalli saagimiseks.

Ohutuseeskirjad

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus. Lugege kõik hoiatused ja ohutusjuhised läbi. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Kõigis järgmistes hoiatuses toodud väljend „elektritööriist“ viitab võrgutoiteta (juhtmega) või akutoiteta (juhtmeta) elektritööriistale.

1. Tööpiirkonna ohutus

- Veenduge, et tööala on puhas ja piisava valgustusega.** Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama vooluvõrgule.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapter-pistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige maandatud pindade puudutamist (nt torud, radiaatorid, pliivid ja külmkapid).** Kui olete on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma ega niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kahjustage toitejuhet.** Ärge kunagi kasutage seadme toitejuhet selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage õues kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige mida teete ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumask, libisemiskindlad jalanõud, kiiver või kõrvakaitsevahendid, vähendavad õigetes tingimustes kasutades isikuvigastusi.
 - Vältige seadme ootamatut käivitumist.** Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis. Kandes tööriista sõrm lülilit või ühendades vooluvõrku tööriista mille lüliti on tööasendis kutsub esile õnnetusi.
 - Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage.** Seiske kogu aeg kindlas asendis ja säilitage tasakaal. See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
 - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu- ga seotud ohtusid.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus
- Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumat võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
 - Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või ladustamist ühendage elektritööriist vooluvõrgust välja ja/või eemaldage**

aku. Selline toimimine vähendab masina ettenägematu käivitumise ohtu.

- d. **Hoidke elektritööriistu kasutusvälisel ajal väljaspool laste käeulatus ning ärge lubage elektritööriistaga töötada kõrvalistel isikutel, kes pole elektritööriista ja käesoleva juhendiga tutvunud.** Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.
 - e. **Elektritööriistu tuleb hoida heas seisukorras. Kontrollige, et liikuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, osad oleksid terved ja kõiki muid tööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud tööriista tõttu.
 - f. **Hoidke lõiketerad teravate ja puhastena.** Õigesti hooldatud, teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
 - g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhistele, arvestades töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Kasutades tööriista mitte sihtotstarbeliselt võib lõppeda raskete tagajärgedega.
- 5. Hooldus**
- a. **Laske tööriista regulaarselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate tööriista ohutuse.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus. Täiendavad nurksaagide ohutust puudutavad hoiatused.

- ◆ Ärge kasutage mõradega, kaardus, kahjustunud või deformeerunud saeterasid.
- ◆ Kui laua sisestusdetail on kulunud, asendage see uuega.
- ◆ Ärge kasutage kettaid, mille läbimõõt on soovitatust väiksem või suurem. Õige ketta leidmiseks vaadake tehnilisi andmeid. Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis märgitud kettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- ◆ Ärge kasutage väga kiireid terasest (HSS) saekettaid.
- ◆ Saekettaid ja töötlemata materjali käsitsedes kandke kindaid (võimalusel peavad saekettad kandmisel olema hoidikutes).
- ◆ Puidu saagimisel kasutage komplekti kuuluvat tolmukotti.

Hoiatus. Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib ohustada seadme kasutajat ja võimalikke kõrvalseisjaid. Kandke tol-

mumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest; veenduge, et tööalale sisenevad isikud oleks samuti kaitstud.

- ◆ Kaaluge spetsiaalselt disainitud müravähendusketta kasutamist.
- ◆ Valige lõigatava materjali jaoks õige ketas.
- ◆ See pendelsaag on ette nähtud ainult puidu, plastiku ja mitteraudmetalli saagimiseks.
- ◆ Ärge kasutage seadet, kui kaitse ei ole kohale paigaldatud. Ärge kasutage seadet, kui kaitse ei tööta või on nõuetekohaselt hooldamata.
- ◆ Veenduge, et käepide on kindlalt kinnitatud, kui teete kaldlõikeid.
- ◆ Hoidke seadme ümber olev ava hästi hooldatud ja lahtiste materjalideta, st lõikelaastrude ja mahaloigeteta.
- ◆ Veenduge, et seade ja tööala on varustatud piisava üldise või lokaliseeritud valgustusega.
- ◆ Ärge lubage väljaõppeta inimestel seadet käitada.
- ◆ Veenduge enne kasutamist, et ketas on nõuetekohaselt paigaldatud. Veenduge, et ketas pöörleb õiges suunas. Hoidke lõiketera terav.
- ◆ Järgige saekettale märgitud maksimaalset pöörlemiskiirust.
- ◆ Paigaldatud laserit ei tohi kunagi vahetada välja teist tüüpi laseri vastu. Laseriga seotud remonttööd tohivad teha ainult volitatud remonditöötajad või Black & Deckeri teeninduspersonal.
- ◆ Ühendage masin vooluvõrgust lahti enne hoolustööde läbiviimist või terade vahetamist.
- ◆ Ärge kunagi puhastage, hooldage ega eemaldage mahalõikeid või teisi osasid töödetaillilt lõikamisel sel ajal, kui masin veel töötab ning saepea ei ole puhkeasendis.
- ◆ Võimalusel kinnitage masin alati pingi külge.
- ◆ Kinnitage töödetaill. Kinnitusseadme või kruus- tagide vahel on tööriist alati kindlamalt kinni kui käes hoituna.
- ◆ Kinnitage töödeldav töödetaill alati kindlalt kohale. Ärge töötaga töödetaillidega, mis on kinnitamiseks liiga väikesed, sest vastasel korral on käte ja pöörleva saeketta vaheline kaugus liiga väike. Pikki töödetaile saagides kasutage alati täiendavat tuge.
- ◆ Veenduge enne mis tahes töö alustamist, et kõik lukustavad nupud ning käepidemed on kindlalt kinnitatud.
- ◆ Ärge kunagi kasutage oma laua sisestusdetaili saagi.
- ◆ Ärge kunagi asetage kätt kettaalasse, kui saag on ühendatud vooluvõrku.
- ◆ Ärge kunagi püüdke liikuvat masinat kiiresti peatada, pannes selleks tööriista või muu vahendi vastu tera. See võib tahtmatult põhjustada

raskeid õnnetusi.

- ◆ Enne mis tahes lisaseadme kasutamist lugege kasutusjuhendit. Lisaseadme sobimatu kasutamine võib põhjustada kahjustuse.
- ◆ Ärge kasutage abrasiivseid kettaid.
- ◆ Enne sisse/välja lülitamise lüliti vabastamist tõstke ketas eemale tööriistas olevast laua sisestusdetailist.
- ◆ Ärge kiiluge midagi ventilaatorisse, et hoida mootori võlli kinni.
- ◆ Sael olev kettakaitse tõuseb õla alla laskmisel automaatselt üles. Kui õlg üles tõstetakse, langeb kaitse tagasi ketta kohale. Kaitset saab tõsta käsitsi, paigaldades või eemaldades saetera või sae kontrollimiseks. Ärge kunagi tõstke kettakaitset käsitsi, kui masin pole välja lülitatud.
- ◆ Veenduge korrapäraselt, et mootori õhuavad on puhtad ja laastuvabad.
- ◆ Ärge töötage asbesti sisaldava materjaliga. Asbest on kantserogeenne.
- ◆ Ärge kunagi muutke loetamatuks elektritööriista olevaid ohusümboleid.
- ◆ Ärge kunagi seiske elektritööriista. Elektritööriista ümber kukkumine või kokkupuude saeketaga võib tuua kaasa rakseid kehavigastusi.
- ◆ Pärast töötamist ärge võtke saekettast kinni enne, kui see on maha jahtunud. Saeketas muutub töötamise ajal väga kuumaks.
- ◆ Lükake saeketas vastu töödetalli ainult siis, kui ketas on sisse lülitatud. Vastasel korral tekib tagasilöögioht saeketta ja töödetalli kokkupuutel.
- ◆ Sihtotstarve on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Tarvikute või lisaseadmete kasutamine muul otstarbel kui on ette nähtud käesolevas kasutusjuhendis võib põhjustada vigastusi või vara kahjustamist.
- ◆ Ärge kunagi pange lõikealasse. Hoidke käed väljaspool kätevaba piirkonda, mis hõlmab kogu lauda ja on märgistatud sümbolitega „Käed eemale“.
- ◆ Et vältida eemale heidetavatest materjalidest tulenevaid vigastusi, eemaldage saag tahtmatu käivitamise välistamiseks vooluvõrgust ja seejärel eemaldage väikesed materjalid.
- ◆ Enne kasutamist ja pärast mis tahes hooldust tuleb kettakaitset kontrollida nõuetekohase toimimise suhtes. Selle testi tegemiseks peab saag olema välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Õlg tuleb üles tõsta ja alla lasta, veendumaks, et kaitse katab ketta ära ja ketas ja puutu vastu kaitset. Kui kaitse ei toimi nõuetekohaselt, peab volitatud remonditöötaja elektritööriista parandama. Lähima remonditöötaja leidmiseks helistage Black & Deckeri klienditeenindusse.

Muud riskid

Käsitaskasaagide kasutamiseks kaasnevad järgmised riskid.

- ◆ Pöörlevate osade puudutamisest tekitatud vigastused.

Isegi asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja ohutusseadmete kasutamisel ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised.

- ◆ Kuulmiskahjustus.
- ◆ Pöörleva saeketta katmata osadest põhjustatud õnnetuste oht.
- ◆ Vigastuseoht ketta vahetamisel.
- ◆ Sõrmede muljumise oht kaitsepiirete avamisel.
- ◆ Puidu, eriti tamme, põõgi ja vaik-kiudplaadi saagimisel tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud.

Laserite täiendavad ohutusjuhised

- ◆ See laser vastab klassi 1M nõuetele vastavalt standardile IEC 60825-1:2007. Ärge asendage laserdiodi teist tüüpi diodiga. Vigastuse korral laske laser parandada volitatud parandajal.
- ◆ Ärge kasutage laserit muul eesmärgil kui laserjoonte projitseerimiseks.
- ◆ Ärge kunagi vaadake tahtlikult otse laserisse.
- ◆ Ärge kasutage laserkiire vaatamiseks optilisi vahendeid.
- ◆ Ärge seadke tööriista kunagi nii, et laserkiir jookseb läbi inimese pea kõrguse.
- ◆ Ärge lubage lastel tulla laseri lähedusse.

Hoiatus. Vältige otsest kokkupuudet silmadega. Kui laserijuhik lülitatakse sisse, siis laser kiirgab. Vältige otsest kokkupuudet silmadega. Enne mis tahes seadistamist ühendage pendelsaag vooluvõrgust lahti.

- ◆ Lasernool ei ole mänguasi ega tohi sattuda laste kätte. Selle seadme väärkasutus võib põhjustada ravimatuid silmavigastusi.
- ◆ Laservõimsuse tugevamaks seadistamine on keelatud. Nende ohutusjuhiste eiramisest põhjustatud kahjustuste eest ei võeta ühtegi vastutust.
- ◆ Lasernoole kasutamisel ärge suunake laserkiirt inimeste ja/või peegeldavate pindade poole. Isegi väiksema intensiivsusega laserkiir võib põhjustada silmakahjustuse. Ärge vaadake otse laserkiire sisse.
- ◆ Lasernoolest ei ole hooldust vajavaid osi. Ärge avage korpust. See tühistab garantii.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ◆ See tööriist pole mõeldud kasutamiseks isikutele (k.a lapsed), kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud

neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelevalvet.

- ◆ Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis märgitud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud kooskõlas standardi 61029 näidatud standardse katsemeetodiga ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtust võib kasutada kokkupuute esmaseks hinnanguks.

Hoiatus. Vibratsioonitaseme väärtus võib elektritööriista tegelikul kasutamisel olenevalt viisist erineda deklareeritud väärtusest. Vibratsioonitase võib tõusta kõrgemale näidatud tasemest.

Vibratsioonitaseme hindamisel ohutusmeetmete määramiseks, mis on sätestatud standardis 2002/44/EÜ isikute kaitsmiseks, kes töötavad pidevalt elektritööriistadega, peab arvesse võtma kasutamise tingimusi ja tööriista kasutamise viisi, k.a arvestama töötajate kõigide osadega, nt aeg, millal tööriist on välja lülitatud ja tühihoosuaeg koos käivitamisega.

Tööriistal olevad sildid



Hoiatus. Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.



Kandke kaitseprille.



Kandke kõrvakaitsmeid.



Kandke tolumumaski.



Seda toodet ei tohi alla 16-aastased lapsed.



Hoidke sõrmed ja käsivarred eemal pöörlevatest saeketastest.



Saeketaste käsitlemisel kandke kaitsekindaid.



Laserkiirgus.



Ärge vaadake laserkiire sisse.



Laserkiire vaatamiseks ärge kasutage optilisi seadmeid.

Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, seetõttu pole maandusjuhe vajalik. Veenduge alati, et akupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või volitatud Black & Deckeri hoolduskeskusel välja vahetada.

Pingelang

Löökvool põhjustab lühiajalist pingelangu. Kui voolutingimused on halvad, võib teiste seadmete töö olla häiritud.

Kui süsteemi toiteallika näivtakistus on $Z_{max} < 0,34$, on häirete tekkimine ebatõenäoline.

Pikendusjuhtme kasutamine

- ◆ Kasutage alati heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vaadake tehnilist informatsiooni). Enne pikendusjuhtme kasutamist veenduge, et sellel ei ole kahjustusi ega kulumise ja amortiseerumise märke. Kui pikendusjuhe on saanud kahjustada või on vigane, asendage see. Kasutades kaablrulli, kerige see alati täielikult lahti. Pikendusjuhtme kasutamine, mis ei vasta tööriista sisendvõimsusele, on saanud kahjustada või on vigane, võib põhjustada tule- ja elektrilöögiohtu.

Osad

1. Laseri sisse/välja lülitamise lüliti
2. Põhikäepide
3. Mootori korpus
4. Liigutatav alumine kaitse
5. Pingi kinnitusaugud
6. Saelõike plaat
7. Lõikenurga lukustusnupp
8. Lõikenurga fiksaatorikang
9. Lõikenurga asendi osuti
10. Lõikenurga skaala
11. Laud
12. Vasakpoolne piire
13. Laser
14. Kelgu lukustusnupp
15. Tagumine kandepide
16. Kelk
17. Saagimistolmu väljalaskeava
18. Ülemine metallkaitse
19. Eemaldatav harja kork
20. Kaldserva skaala
21. Kaldserva skaala nool
22. Kaldserva lukustuspiide
23. Parempoolne piire
24. Saeketas

25. Käivituslüliti
26. Saeõla vabastamise kang

Joonised Q kuni S

41. Spindlilukk
42. Vasakpoolne kõrge liugpiire
43. Kõrge liugpiirde klamber
44. Töödetali klamber
11

Kokkupanek

Hoiatus. Enne kokkupanekut veenduge, et tööriist on väljalülitatud ja soklist lahti ühendatud.

Märkus. See tööriist enne tehast välja saatmist hoolikalt seadistatud. Kontrollige järgmiste näitajate täpsust ja seadistage need vajadusel uuesti, et saavutada parim töötulemus.

Laserkiir

Laserkiire joondatud on määratud tootmiskohas ja kasutaja ei saa seda muuta.

Lõikenurga reguleerimine (joonis B)

Libistatava liitlõike sae skaalat on lihtne lugeda. See näitab vasakult paremale lõikenurki vahemikus 0° kuni 45°.

Kõige sagedamini kasutatavatel lõikenurga seadistusel on positiivsed tõesed, mis võimaldavad nõutud asendi kiiret reguleerimist.

Kiireimaks ja kõige täpsemaks reguleerimiseks järgige alltoodud toiminguid.

Lõikenurga lukustusnupp (joonis B)

Lõikenurga lukustusnupp (7) võimaldab sae seadistada konkreetsete nurkade alla, mis on muud kui eel-seadistatud 0°, 15°, 22.5°, 31.6° ja 45° nurgad, mida seadistatakse lõikenurga fiksaatorkangi (8) abil.

Kaldserva tõkestite reguleerimine 90° ja 45° alla (joonised C–E)

- ◆ Keerake kaldserva lukustuspidi (22) lahti ja liigutage lõikepea kogu ulatuses paremale ning keerake kaldserva lukustuspidi kinni.
- ◆ Kasutage nurgikut, et paigutada ketas laua suhtes 90° nurga alla (joonis D).
- ◆ Kui on vaja reguleerida, keerake lukustusmut-ter(29) lahti ja keerake polti (28) mutrivõtmega nii, et ketas jääb laua suhtes 90° nurga alla.
- ◆ Keerake lukustusmutter (29) kinni.
- ◆ Seadke kaldserva indikaator (21) kohakuti tähi-sega 0°, reguleerides kruvi (27).
- ◆ 45° tõkestit reguleerides veenduge, et vasak-poolne kõrge liugpiire (42) on reguleeritud nii, et lõikepead saab viia 45° asendisse (joonis P).
- ◆ Vabastage kõrge liugpiirde klamber (43) ja liigutage kõrge piire (42) kettast eemale.
- ◆ Keerake kõrge liugpiirde klamber (43) kinni.

- ◆ Korrake samu toiminguid 90° nurga jaoks, kuid liigutage lõikepea vasakule ja kasutage lukus-tusmutrit (31) ja reguleerimispoliti (30).

Piirde reguleerimine (joonised F–G)

- ◆ Laske lõikepea madalamale ja suruge sisse kelgu lukustustihvt (34). Veenduge, et laud on 0° lõikenurga asendis.
- ◆ Paigutage reguleeritav nurgik vastu piiret (12) ja saeketta (24) kõrvale (joonis F).
- ◆ Kui ketas ei ole nurgikuga pikisuunaliselt kokku-puutes, keerake lahtimale kaks kruvi (33) (joonis G) ja reguleerige piiret.
- ◆ Keerake kaks kruvi (33) kinni.

Pingile paigaldamine (joonis H)

Märkus. Me soovime kinnitada pendelsae polti-dega tööpingi külge, et tagada masina maksimaalne stabiilsus. Veenduge, et masin on võimalusel alati pingi külge kinnitatud.

- ◆ Tehke pingil kindlaks nelja poldiaugu aukohad ja märgistage need.
- ◆ Puurige pinki Ø10 mm puuripeaga.
- ◆ Kinnitage pendelsaag pingi külge poltide, seibi-de ja mutritega.

Märkus. Need kinnitusvahendid ei kuulu tööriista tarnepakendisse.

Kasutamine

- ◆ Ärge asetage käsi kettale lähemale kui 150 mm.
- ◆ Hoidke töödetali lõigates kindlalt laua ja piirde vastas. Hoidke käed paigal kuni lüliti on lahti lastud ning ketas on täielikult peatunud.
- ◆ Enne lõigete lõpetamist tehke alati tühi töötsükkel (ilma toiteta), et saaksite kontrollida ketta liikumisjoont.
- ◆ Ärge ristake käsi.
- ◆ Hoidke jalad kindlalt põrandal ning säilitage kindel tasakaal.
- ◆ Kui liigutate saeõlga vasakule ja paremale, minge sellega kaasa ja seisake saekettast natuke eemal.
- ◆ Pliatsijoone jälgimiseks vaadake läbi kaitsevõre.

Pendelsae põhilised tõmbamistoimingud

- ◆ Kasutage töödetali kindlalt kohal hoidmiseks alati töödetali klambrit (44). Klambri jaoks on ette nähtud kaks auku (32) (joonis G).
- ◆ **Hoiatus.** Veenduge enne töö alustamist, et klamber hoiab töödetali kindlalt kohal. Kui töödetail ei ole kinnitatud, võib tekkida raske kehavigastus.
- ◆ Paigutage töödetail alati piirde vastu. Iga detail, mis kaardub või väändub ning mida ei saa hoida tasaselt vastu lauda või piiret, võib jääda ketta

vahele ning seda ei tohi kasutada.

Tõmbamisega lõikamine (joonised I ja J)

Hoiatus. Ärge kunagi tõmmake lõikepea koostu ja pöörlevat ketast lõikamise ajal enda poole. Ketast võib üritada liikuda töödetaill peale, põhjustades lõikepea koostu ja pöörleva ketta tagasi paiskumist. Ärge kunagi laske pöörlevat saeketast alla enne, kui olete tõmmanud lõikepea sae ette.

- ◆ Vabastage kelk (16) lukustusnupu (14) abil ja laske lõikepea koostul vabalt liikuda.
- ◆ Liigutage lõikepea vajaliku lõikenurga ja kaldserva alla vastavalt lõikenurga ja kaldnurgaga lõike protseduuridele.
- ◆ Võtke kinni põhikäepidemest (2) ja tõmmake kelku (16) ettepoole, kuni saeketast keskosa on töödetailli eesmise osa kohal.
- ◆ Kasutage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja vajutage saeõla vabastamise kangit (26), et lõikepea alla lasta.
- ◆ Kui saag saavutab täiskiruse, suruge põhikäepide (2) aeglaselt alla, lõigates läbi töödetailli juhtiva serva.
- ◆ Liigutage põhikäepidet (2) aeglaselt piirde poole, et lõige lõpuni teha.
- ◆ Vabastage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja laske kettal peatuda enne, kui lubate lõikepeal üles liikuda.

Järsk lõige

- ◆ Libistage lõikepea nii tagumisse asendisse kui võimalik ja lukustage kelk (16) lukustusnupuga (14).
- ◆ Kasutage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja vajutage saeõla vabastamise kangit (26), et lõikepea alla lasta.
- ◆ Kui saag saavutab täiskiruse, suruge põhikäepide (2) aeglaselt alla, lõigates läbi töödetailli.
- ◆ Vabastage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja laske kettal peatuda enne, kui lubate lõikepeal üles liikuda.

Nurga all lõikamine

- ◆ Paigutage laseri sisse/välja lülitamise lüliti (1) asendisse „Sees“.
- ◆ Keerake lõikenurga lukustusnupp (7) lahti ja liigutage laud nõutava nurga alla. Fikseeritud tõkestid kraadide 0°, 15°, 22.5°, 31.6° ja 45° juures. Keerake lõikenurga lukustusnupp (7) kinni.
- ◆ Mis tahes teistsuguse kraadiga kalde saamiseks kasutage nõutavate kraadide seadistamiseks lõikenurga lukustusnuppu (joonis B).
- ◆ Kasutage sisse/välja lülitamise lüliti (25), seejärel vajutage saeõla vabastamise kangit (26) ja laske lõikepea alla.

- ◆ Vabastage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja laske kettal peatuda enne, kui lubate lõikepeal üles liikuda.

Kõrge liugpiirde kasutamine kõikideks kaldserva ja liitlõikega lõikamiseks

- ◆ Piirde vasaku poole liigutatavat osa saab reguleerida töödetailli maksimaalse toe tagamiseks ketta lähedal, lastes samal ajal sael kalduda täielikult 47° vasakule. Libisemisulatus on mõlemas suunas piiratud tõkestitega.

Piirde reguleerimine (joonis R)

- ◆ Avage kõrge liugpiirde klamber (43) ja libistage piire vasakule.
- ◆ Tehke proov saagi käivitamata ning kontrollige vaba liikumisruumi.
- ◆ Reguleerige piire kettale nii lähedale, kui on vajalik töödetailli maksimaalse toe tagamiseks, segamata seejuures õla üles ja alla liikumist.
- ◆ Kinnitage kõrge liugpiirde klamber (43) ja fikseerige piire kohale.

Hoiatus. Juhtsoon võib saepuruga ummistuda. Kasutage pulka või väikse survega õhku, et juhtsoon puhastada.

Kaldservaga lõikamine

- ◆ Veenduge enne kaldserva nurga reguleerimist, et kõrge liugpiire on reguleeritud õiges suunas.
- ◆ Keerake kaldserva lukustuspide (22) (joonis E) lahti ja liigutage lõikepea nõutava nurga alla. Keerake kaldserva lukustuspide (22) kinni.
- ◆ Kasutage sisse/välja lülitamise lüliti (25), seejärel vajutage saeõla vabastamise kangit (26) ja laske lõikepea alla.

Veenduge, et õlg on kaldserva lõikamisel kindlalt lukustatud.

- ◆ Vabastage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja laske kettal peatuda enne, kui lubate lõikepeal üles liikuda.

Liitlõike tegemine

- ◆ Veenduge enne kaldserva nurga reguleerimist liitlõike tegemiseks, et kõrge liugpiire on reguleeritud õiges suunas.

Liitlõige on lõikenurgaga ja kaldservaga lõikamise kombinatsioon.

- ◆ Paigutage laseri sisse/välja lülitamise lüliti (1) asendisse „Sees“.
- ◆ Vt ülalolevat teavet selle lõike toimingute kohta.
- ◆ Vabastage sisse/välja lülitamise lüliti (25) ja laske kettal peatuda enne, kui lubate lõikepeal üles liikuda.

Aluse profillõige

Aluse profillõiget saab teha vertikaalselt vastu piiret või lamedalt laua peal.

♦ Vt järgmist tabelit.

Sätted		Vertikaalne asend (profiili tagakülg on vastu piiret)		Horisontaalne asend (profiili tagakülg on lamedalt laual)	
Kaldserva nurk		0°		45°	
Profiili lõikamise asend		Vasak külg	Parem külg	Vasak külg	Parem külg
Sisemine nurk	Lõikenurga nurk	Vasak 45°	Parem 45°	0°	0°
	Profiili lõikamise asend	Põhi vastu lauda	Põhi vastu lauda	Ülemine pind vastu piiret	Põhi vastu piiret
	Lõpetatud külg	Hoia lõike vasakut külge	Hoia lõike paremat külge	Hoia lõike vasakut külge	Hoia lõike vasakut külge

Sätted		Vertikaalne asend (profiili tagakülg on vastu piiret)		Horisontaalne asend (profiili tagakülg on lamedalt laual)	
Kaldserva nurk		0°		45°	
Välimine nurk	Lõikenurga nurk	Parem 45°	Vasak 45°	0°	0°
	Profiili lõikamise asend	Põhi vastu lauda	Põhi vastu lauda	Ülemine pind vastu piiret	Põhi vastu piiret
	Lõpetatud külg	Hoia lõike vasakut külge	Hoia lõike paremat külge	Hoia lõike paremat külge	Hoia lõike paremat külge

Kumer profiillõige

Kumerat profiillõiget saab selle pendelsaega teha ainult lamedalt laual lõigates.

- ♦ Sellel pendelsael on spetsiaalsed lõikenurga tõkestid 31,6° vasakul ja paremal ning kaldserva märgis 33,9° juures spetsiaalselt kumera profiillõike tegemiseks, st. 52° profiili tagakülje ja pealmise lameda pinna vahel, mis paigutub vastu lage; 38° profiili tagakülje ja alumise lameda pinna vahel, mis paigutub vastu seina.
- ♦ Sellise kumera profiillõike tegemise kohta vt andmeid järgmisest tabelist.

Sätted		Vasak külg	Parem külg
Sisemine nurk	Lõikenurga nurk	Parem 31,6°	31,6° vasak
	Kaldserva nurk	33,9°	33,9°
	Profiili lõikamise asend	Ülemine pind vastu piiret	Põhi vastu piiret
	Lõpetatud külg	Hoia lõike vasakut külge	Hoia lõike vasakut külge
Välimine nurk	Lõikenurga nurk	Parem 31,6°	vasak 31,6°
	Kaldserva nurk	33,9°	33,9°
	Profiili lõikamise asend	Põhi vastu piiret	Ülemine pind vastu piiret
	Lõpetatud külg	Hoia lõike paremat külge	Hoia lõike paremat külge

Märkus. . Neid spetsiaalseid tõkesteid ei saa kasutada 45° kumera profiillõike tegemiseks.

Märkus. Et enamikus ruumides ei ole täpselt 90° nurki, on vajalik peenviimistlus. Õigete nurkade kindlaks tegemiseks tehke alati proovilõige.

Lõikesügavuse reguleerimine (joonis L)

Ühtlaste ja korduvate madalate lõigete tegemiseks saab eelseadistada lõike sügavuse.

- ♦ Reguleerige lõikepea allapoole, kuni kettahammast on vajalikul lõikesügavusel.
- ♦ Hoidke ülemist õlga paigal ja pöörake peatamisnuppu (35), kuni see puudutab tõkkeplaati (36).
- ♦ Kontrollige ketta sügavust, liigutades lõikepead eest taha tüüpilise lõike kogu ulatuses piki juh- tõlga.

Tööriista kandmine (joonis M)

- ♦ Keerake lõikenurga lukustusnupp (7) lahti ja pöörake laud kogu ulatuses paremale. Lukustage laud 45° lõikenurga alla.
- ♦ Tõmmake lõikepea sae ette ja lukustage kelk lukustusnupuga (14).
- ♦ Laske lõikepea madalamale ja suruge sisse lukustustihvt (34) (joonis G).
- ♦ Pendelsae kandmisel hoidke kinni põhikäepidemest (2) ja tagumisest kandepidemest (15).

Ketta ja hamba tüüp

Pendelsael on negatiivse lõikepinnaga saeketas. Saeketat vahetamisel on soovitatav kasutada negatiivse lõikepinnaga ketast.

Materjal	Hamba tüüp	600 ~ 100T	24 ~100T
		TCG	ATB
Puit	Saamaterjal	•	•
	Vineer	•	•
	Pressitud kiudplaat	•	•
	Saepuruplaad	•	•
Plastik	PVC	•	
	ABS	•	
	Akrüül	•	
	PC	•	
	PS	•	
Mitteraudmetall	Alumiinium	•	
	Vask	•	

- ♦ **TCG tüüp** – alumiiniumlehtede, torustiku eendite ja muude mitteraudmetallide, nt vask, messing, lõikamiseks. Mitteraudmetallide lõikamisel tuleb kasutada negatiivse lõikepinnaga saeketast.
- ♦ **ATB tüüp** – puidu ja vineeri üldiseks lõikamiseks ning trimmimiseks ja pressitud plaadi, pressitud kiudplaadi ning puitlaastplaadi õigesse suurusse lõikamiseks, kui on vaja puhta lõike tegemist.

Ketaste vahetamine (joonised N–P)

Hoiatus. Et vältida juhuslikust käivitamisest põhjustatud kehavigastust, eemaldage toitepistik toitevõrgust enne ketaste vahetamist. Kasutage korralikult teritatud saekettaid.

Järgige saekettale märgitud maksimaalset pöörlemiskiirust ja hamba tüüpi. Kasutage ainult Black & Deckeri soovitatud kettaid. Ketta (24) asendamiseks toimige järgmiselt.

- ♦ Keerake kruvikeerajaga kruvi (37) lahti, kuid ärge seda eemaldage. Ärge keerake kruvi üleni välja, sest see muudab uuesti kokkupaneku raskeks.
- ♦ Keerake kruvikeerajaga kruvi (38) lahti, kuid ärge seda eemaldage. Ärge keerake kruvi üleni välja, sest see muudab uuesti kokkupaneku raskeks.
- ♦ Vajutage saeõla vabastamise kangi (26) ja pöörake liigutatavat alumist kaitset (4) vastupäeva ning kettast eemale. Hoidke kaitset ühe käega paigal (joonis O).
- ♦ Liigutage spindli juhikplaati (40) vastupäeva (joonis O), et pääseda spindli poldi (39) juurde, mis kinnitab ketast pendelsae külge.

- ♦ Vajutage spindli lukustusnuppu (41), mis paikneb mootori korpusel, et saeketas lukustada ja vältida selle pöörlemist.
- ♦ Pöörake spindli polti (39) komplekti kuuluva ketta mutrivõtmega päripäeva, et eemaldada polt ja ketas (24).
- ♦ Paigaldage asendusketas, veendudes, et hambad on suunatud alla ja kettal olev suunamärgis on sama, mis on pendelsaagide kaitisel (päripäeva) (joonis O).
- ♦ Keerake spindli polt (39) käsitsi lõdvalt kinni ja pöörake vastupäeva.
- ♦ Vajutage spindli lukustusnuppu (41), mis paikneb mootori korpusel, et saeketas lukustada ja vältida selle pöörlemist.
- ♦ Keerake spindli polti (39) ketta mutrivõtmega kinni, kuni ketas on kohale kinnitatud.
- ♦ Laske liikuv alumiinil kaitsele (4) pöörduda tagasi oma algasendisse, milles see katab ketast.
- ♦ Liigutage spindli juhikplaati (40) algasendisse ja keerake kinni kaks kruvi (37 ja 38).

Hoiatus. Ärge kunagi vajutage spindlilukku, kui ketas pöörleb. Veenduge, et hoiate juhiktoendit all ja keerate selle kruvi pärast ketta paigaldamist kindlalt kinni.

Hoiatus. Juhiktoend tuleb viia tagasi algasendisse ja kruvi kinni keerata enne sae käivitamist.

Selle nõude eiramisel võib kaitse puutuda vastu pöörlevat saeketast, põhjustades sae kahjustumist ja raskeid kehavigastusi.

Tarvikud

Tööriista jõudlus oleneb kasutatavast tarvikust. Black & Deckeri ja Piranha tarvikute kavandamisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ning need on loodud teie tööriista jõudluse parendamiseks. Nende tarvikute kasutamisel saate oma tööriista maksimaalselt ära kasutada.

Hoiatus. : Ärge kandke masinat kaitsest kinni hoides.

Hooldamine

Teie tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda hooldada ja korrapäraselt puhastada.

- ♦ Puhastage korrapäraselt ventilatsiooniavasid kasutades puhast ja kuiva pintslit.
- ♦ Seadme puhastamiseks kasutage ainult pehme toimetist seepi ja niisket riidelappi. Ärge kunagi laske vedelikel sattuda tööriista sisse; ärge kunagi kastke tööriista või selle osi vedeliku sisse.

Hoiatus. Vigastusohu vähendamiseks lülitage tööriist välja ja eemaldage vooluallikast enne lisasead-

mete paigaldamist, eemaldamist, seadistuste reguleerimist või muutmist või parandustööde tegemist. Veenduge, et käivituslüüti on asendis OFF (väljas). Soovimatu käivitamine võib põhjustada vigastuse.

Toitepistiku väljavahetamine (ainult Ühendku- ningriik ja Iirimaa)

Kui uue toite pistiku paigaldamine on vajalik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult kasutuselt.
- ◆ Ühendage pruuu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiatus. Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 13 A.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiate, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmeprügiga. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või jaemüüja juures uue toote ostmisel.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiate käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksik- asjad ning kontaktid leitavad internetis aadressil: **www.2helpU.com**.

Lõikamismahud

Max ristlõige × lõikesügavus	62 mm × 305 mm
Max kaldserv 45°	30 mm × 305 mm
Max lõikenurk 45°	62 mm × 212 mm
Max võime 33,9° × 31,6°	45 mm × 254 mm
liitlõige	

Tehnilised andmed

	SMS216 TÜÜP 1
Pinge	V vahel- 230 duvvool
Tarbitav võimsus	W 1500
Kiirus tühikäigul	min 4800
Tera läbimõõt	mm 216
Ketta kaliiber	mm 30
Tera paksus	mm 1,8
max läbilõike võime 90°	mm 305
max lõikenurk 45°	mm 212
max lõikesügavus 90°	mm 62
max kaldservaga lõike sügavus	mm 30
Lõikenurk (maksimaal- sed positsioonid)	vasak 47° parem 47°
Kaldserv (maksimaalsed positsioonid)	vasak 47° parem 0°
Kaal	kg 13,5

Helirõhu tase vastavalt standardile EN60745.

Helirõhk (L_{pA}) 98 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Helivõimsus (L_{WA}) 111 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) vastavalt standardile EN61029:

Vibratsiooni emissioonväärtus (a_h) 3,32 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²

EÜ vastavusdeklaratsioon MASINADIREKTIIV



SMS216

Black & Decker kinnitab, et tehniliste andmetes kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 98/37/EÜ (kuni 28. dets 2009), 2006/42/EÜ (alates 29. dets 2009), EN61029-1, EN61029-2-9

Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga järgmisel aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat teavet.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupaneku eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

Kevin Hewitt

Globaalse inseneritehnika asepresident
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ühendkuningriik
07-10-2009

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. Käesolev garantii täiendab ja ei piira kuidagi teie seaduslikke õigusi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduse piirkonnas.

Kui Black & Deckeri tootel ilmneb materjali-, tootmisdefekte või ei vasta need enam deklaratsioonile 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast, garanteerib Black & Decker, et asendab defektsed osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, et põhjustada kliendile võimalikult vähe ebameeldivusi, kui tegemist pole järgmisega.

- ◆ Tööriista on edasi müüdnud, kasutatud professionaalselt või välja renditud.
- ◆ Toode on valesti kasutatud või on toode hooldustusse jäetud.
- ◆ Toode on väliste esemete, ainete või õnnetuse tõttu kahjustada saanud.
- ◆ Remonti on üritanud läbi viia kolmandad isikud peale volitatud hooldustöökoja või Black & Deckeri hooldusmeeskonna.

Garantiinõudeks tuleb teil esitada müüjale või volitatud töökojale ostuarve. Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiате käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad internetis aadressil: **www.2helpU.com**

K ü l a s t a g e m e i e v e e b i l e h t e **www.blackanddecker.co.uk**, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ja püsida kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri firmamärgi ja tootevaliku kohta leiате veebilehelt **www.blackanddecker.co.uk**.

Ärge unustage oma toode registreerida!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Registreerige oma toode veebis aadressil **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** või saatke oma nimi, perekonnanimi ja tootekood oma riigi Black & Deckeri esindusse.

Назначение

Ваша скользящая торцовочная пила Black & Decker предназначена для пиления только древесины, пластика и цветных металлов.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
 - a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение рабочего места может привести к несчастному случаю.
 - b. Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
 - c. Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
 - a. Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной

розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
 - a. При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескольз-

щей подошве, защитного шлема или противوشумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.

- с. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e. **Работайте в устойчивой позе.** Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f. **Одевайтесь соответствующим образом.** Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. **Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным

выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

- с. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента.** Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе торцовочными пилами

- ◆ Не используйте треснувшие, поврежденные или деформированные диски.
- ◆ Заменяйте изношенную пластину для пропила.
- ◆ Не используйте диски меньшего или большего диаметра, чем рекомендовано. См. скорость вращения дисков в технических характеристиках. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- ◆ Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- ◆ При переносе пильных дисков и заготовок из грубых материалов надевайте защитные перчатки (по возможности держите пильные диски в футлярах).
- ◆ При распиле древесины используйте входящий в комплект поставки пылесборник.

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе шлифовальных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- ◆ Используйте пильные диски, соответствующие типу разрезаемого материала.
- ◆ Данная торцовочная пила предназначена для только пиления древесины, пластика и цветных металлов.
- ◆ Не работайте пилой без установленных защитных кожухов. Не используйте инструмент, если защитные кожухи повреждены или не установлены должным образом.
- ◆ Перед выполнением распила с наклоном, убедитесь, что рычаг надежно зафиксирован.
- ◆ Следите, чтобы окружающее пространство вокруг электроинструмента всегда было чистым, не допускайте скапливания опилок или щепок.
- ◆ Обеспечьте достаточное общее или местное освещение рабочей зоны.
- ◆ Не позволяйте неопытным пользователям работать данным электроинструментом.
- ◆ Перед использованием инструмента, убедитесь, что пильный диск установлен правильно. Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении. Следите за остротой заточки пильного диска.
- ◆ Соблюдайте максимальную скорость, ука-

занную на пильном диске.

- ◆ Никогда не производите замену установленного лазера на другие типы. Ремонт лазера должен производиться в авторизованных сервисных центрах или сервисным персоналом Black & Decker.
- ◆ Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- ◆ Никогда не выполняйте чистку, техническое обслуживание, удаление обрезков или других частей заготовки из зоны распила, когда инструмент еще работает, а пильная головка находится в рабочем положении.
- ◆ По возможности всегда устанавливайте инструмент на рабочий стол.
- ◆ Надежно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Работа с заготовками, закрепленными при помощи зажимных устройств и тисков, более безопасна, чем при ручном удерживании.
- ◆ Всегда надежно зажимайте заготовку. Никогда не работайте с заготовками, размер которых слишком мал для закрепления в зажимном устройстве, а также в условиях, если руки приходится держать слишком близко от вращающегося диска. При распиле длинных заготовок всегда используйте дополнительную опору.
- ◆ Перед началом работы убедитесь, что все фиксаторы и рычаги надежно закреплены.
- ◆ Запрещается использовать пилу без пластины для пропила.
- ◆ Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- ◆ Никогда не пытайтесь быстро остановить механизм путем прижатия какого-либо инструмента или другого предмета к пильному диску; это может стать причиной несчастного случая с тяжкими последствиями.
- ◆ Перед использованием любых принадлежностей внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Неправильное использование принадлежностей может стать причиной повреждения инструмента.
- ◆ Не используйте абразивные диски.
- ◆ Выведите пильный диск из пластины для пропила, прежде чем отпускать выключатель.
- ◆ Не заклинивайте никакими предметами крыльчатку вентилятора для удерживания вала двигателя.
- ◆ Защитный кожух пильного диска автоматически поднимается при опускании рычага

вниз и опускается путем поднятия рычага. Защитный кожух можно поднимать вручную при установке или демонтаже пильных дисков, а также для осмотра пилы. Никогда не поднимайте защитный кожух диска вручную, если инструмент не выключен.

- ◆ Периодически проверяйте чистоту вентиляционных отверстий двигателя и отсутствие в них щепок.
- ◆ Не работайте с материалами, содержащими асбест. Асбест признан канцерогенным веществом.
- ◆ Всегда следите, чтобы предупреждающие символы на инструменте оставались читаемыми.
- ◆ Никогда не вставайте на электроинструмент. При опрокидывании инструмента или при контакте с пильным диском возможно получение тяжелых травм.
- ◆ Не дотрагивайтесь до пильного диска сразу по окончании работы, дайте ему остыть. В процессе работы пильный диск сильно нагревается.
- ◆ Приближайте пильный диск к заготовке только после включения инструмента. В противном случае, при зажатии пильного диска в заготовке существует опасность обратного удара.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ◆ Никогда не держите руки в зоне распила. Держите руки за пределами зоны «Уберите руки», включающую в себя весь стол и обозначенную символами «Уберите руки»
- ◆ Во избежание получения травмы от отскакивающих частиц обрабатываемого материала выключите инструмент, чтобы избежать непреднамеренного пуска, и удалите мелкие частицы.
- ◆ Перед использованием инструмента и после проведения любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что втягивающий механизм защитного кожуха функционирует исправно. Данную проверку следует производить только когда инструмент выключен и отсоединен от источника питания. Поднимите и опустите рабочую рукоятку, чтобы убедиться, что защитный

кожух закрывает пильный диск, а диск не касается кожуха. Если защитный кожух не функционирует должным образом, отнесите Ваш электроинструмент в авторизованный сервисный центр Black & Decker для проведения ремонта. Адрес ближайшего сервисного центра Black & Decker Вы найдете в конце данного руководства по эксплуатации.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося режущего диска.
- ◆ Риск получения травмы при смене диска.
- ◆ Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

Дополнительные правила безопасности при работе с лазерными приборами

Данный лазерный прибор относится к классу 1М, в соответствии со стандартом IEC 60825-1:2007. Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазерный прибор должен ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре. Используйте лазерный прибор только для проецирования лазерных линий.

- ◆ Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч.
- ◆ Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- ◆ Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- ◆ Не разрешайте детям приближаться к лазерному прибору.

Внимание! Избегайте попадания лазерного луча в глаза. При включении лазерного указателя излучается лазерный луч. Избегайте попадания лазерного луча в глаза. Перед любой

операцией по настройке или регулировке всегда отключайте торцовочную пилу от источника питания.

- ◆ Лазерный указатель – не игрушка! Не позволяйте детям дотрагиваться или играть с лазерным указателем. Неправильное использование лазерного прибора может привести к непоправимым повреждениям глаз.
- ◆ Запрещено любое действие по увеличению мощности лазера. Фирма не берет на себя ответственность за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данных правил безопасности.
- ◆ При использовании лазерного указателя не направляйте лазерный луч в сторону других людей и/или отражающих поверхностей. Лазерный луч даже низкой интенсивности может стать причиной повреждения глаз. Поэтому не смотрите непосредственно на лазерный луч.
- ◆ Лазерный указатель включает в себя не обслуживаемые пользователем детали. Не открывайте корпус устройства, в противном случае гарантия будет недействительна.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN 61029 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер

(2002/44/EC) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Всегда используйте защитные очки или маску.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте респиратор.



Не допускайте детей младше 16 лет к работе данным электроинструментом.



Держите пальцы и руки в стороне от вращающегося пильного диска.



Беритесь за пильные диски только в перчатках.



Лазерное излучение.



Не смотрите на лазерный луч.



Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Перепады напряжения

При бросках тока возникают кратковременные перепады напряжения. Недостаточные параметры электропитания могут привести к сбоям в работе другого оборудования.

Если полное электрическое сопротивление системы ниже $Z_{\max} < 0,34$, вероятность возникновения помех крайне мала.

Использование удлинительного кабеля

- ♦ Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения повреждений удлинительный кабель подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель. Использование удлинительного кабеля, не подходящего для входной мощности инструмента или имеющего повреждения или дефекты, может послужить причиной возгорания и поражения электрическим током.

Составные части

1. Кнопка включения лазера
2. Основная рабочая рукоятка
3. Корпус двигателя
4. Подвижный нижний защитный кожух
5. Монтажные отверстия для крепления к рабочему столу
6. Пластина для пропила
7. Поворотная зажимная рукоятка установки угла скоса
8. Фиксирующий рычаг угла скоса
9. Указатель положения угла скоса
10. Градуированная шкала угла скоса
11. Стол
12. Левый направляющий упор
13. Лазер
14. Зажимная рукоятка консоли
15. Задняя ручка для переноски
16. Консоль
17. Выпускное отверстие пылеотвода
18. Металлический верхний защитный кожух
19. Съёмная крышка обоймы щеткодержателя
20. Градуированная шкала угла наклона
21. Указатель шкалы угла наклона
22. Зажимная рукоятка наклона резака
23. Правый направляющий упор
24. Пильный диск
25. Клавиша пускового выключателя

26. Спусковой рычаг резака

Рис. Q-S

41. Блокировка шпинделя
42. Левый высокий скользящий упор
43. Зажим высокого скользящего упора
44. Зажим для фиксации обрабатываемой заготовки

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Примечание: Данный инструмент перед продажей был точно настроен на заводе-изготовителе. Для достижения наилучших результатов при эксплуатации, проверьте описанные ниже параметры точности и при необходимости проведите регулировку.

Лазерный луч

Юстировка лазерного луча произведена на заводе-изготовителе и не может регулироваться пользователем.

Установка угла скоса (Рис. В)

На градуированной шкале Вашей скользящей торцовочной пилы легко читаются углы скоса от 0° до 45° влево и вправо. Отверстия для наиболее используемых установок угла скоса оборудованы ограничительными упорами, позволяющими быструю регулировку до необходимого положения.

Для проведения наиболее быстрой и точной настройки следуйте приведенным ниже описаниям.

Поворотная зажимная рукоятка установки угла скоса (Рис. В)

Поворотная зажимная рукоятка установки угла скоса (7) позволяет при помощи фиксирующего рычага (8) настроить пилу на определенные углы скоса, кроме заданных 0°, 15°, 22,5°, 31,6° и 45°.

Регулировка фиксатора наклона резака на 90° и 45° (Рис. С - Е)

- ♦ Ослабьте зажимную рукоятку наклона резака (22), переведите резак полностью вправо и затяните зажимную рукоятку.
- ♦ Проверьте по угольнику, равен ли угол между пильным диском и столом 90° (Рис. D).
- ♦ При необходимости регулировки, ослабьте зажимную гайку (29) и при помощи ключа отрегулируйте болт (28), чтобы угол пильного

диска по отношению к столу составил ровно 90°.

- ◆ Затяните зажимную гайку (29).
- ◆ Отрегулируйте винт (27), установите указатель шкалы угла наклона (21) напротив отметки 0°.

При регулировке упора на угле 45°, убедитесь, что левый высокий скользящий упор (42) отрегулирован таким образом, что резак может быть переведен в положение 45° (Рис. Р).

- ◆ Ослабьте зажим высокого скользящего упора (43) и отведите высокий скользящий упор (42) в сторону от пильного диска.
- ◆ Затяните зажим высокого скользящего упора (43).
- ◆ Действуйте, как при установке угла 90°, но резак переведите влево и используйте зажимную гайку (31) и регулировочный болт (30).

Регулировка направляющего упора (Рис. F - G)

- ◆ Опустите резак и вдвиньте внутрь стопорный штифт консоли (34). Убедитесь, что угол скоса стола равен 0°.
- ◆ Приставьте комбинированный угольник к направляющему упору (12) и пильному диску (24) (Рис. F).
- ◆ Если пильный диск не выровнен по всей длине угольника, ослабьте 2 винта (33) (Рис. G) и отрегулируйте направляющий упор.
- ◆ Затяните 2 винта (33).

Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. H)

Примечание: Для достижения максимальной устойчивости инструмента, мы настоятельно рекомендуем привинчивать торцовочную пилу к рабочему столу. Постоянно проверяйте надежность креплений инструмента к рабочему столу.

- ◆ Отметьте на рабочем столе 4 точки для отверстий для крепежных болтов.
- ◆ Просверлите отверстия, используя сверло диаметром 10 мм.
- ◆ Закрепите торцовочную пилу на рабочем столе при помощи болтов, шайб и гаек.

Примечание: Данные крепежные элементы не входят в комплект поставки инструмента.

Эксплуатация

- ◆ Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 150 мм.
- ◆ Прижимайте заготовку к столу и направляющему упору во время распиловки. Держите

свои руки в положении, как во время работы, пока выключатель не будет отпущен и пильный диск окончательно не остановится.

- ◆ Всегда сначала выполняйте пробные разрезы (при выключенном инструменте), перед тем как делать окончательный разрез, чтобы проверить ход диска.
- ◆ Не допускайте перекрещивания рук во время работы с инструментом.
- ◆ Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс.
- ◆ По мере перемещения пилы влево или вправо, следуйте за ней, держась в стороне от пильного диска.
- ◆ Работая вдоль размеченной линии, следите за ней сквозь жалюзийные отверстия на защитном кожухе.

Основные операции по протяженному распилу торцовочной пилой

- ◆ Всегда используйте зажим (44), чтобы надёжно зафиксировать заготовку. Для зажима предусмотрены 2 отверстия (32) (Рис. G).

Внимание! Перед работой убедитесь, что заготовка надёжно закреплена на месте зажимом. При работе с не закреплённой заготовкой возможно получение телесной травмы.

- ◆ Всегда располагайте заготовку вплотную к направляющему упору. Любая искривлённая или деформированная заготовка, которая не может быть расположена ровно на столе или вплотную к направляющему упору, может повлиять на работу пильного диска и не должна быть использована.

Протяженный распил (Рис. I и J)

Внимание! Никогда не тяните резак на себя и не поворачивайте пильный диск в свою сторону при выполнении распила. Вращающийся диск может задеть за верхнюю часть заготовки и стать причиной обратного удара резака и вращающегося пильного диска. Никогда не опускайте вниз вращающийся пильный диск, не переведя резак в положение перед пилой.

- ◆ Разблокируйте консоль (16) при помощи зажимной рукоятки (14), что позволит резaku свободно двигаться.
- ◆ Установите резак на необходимый угол скоса или наклона в соответствии с выполняемой операцией.
- ◆ Удерживая основную рабочую рукоятку (2), двигайте консоль (16) вперед до тех пор, пока центр пильного диска не окажется над заготовкой.
- ◆ Чтобы перевести резак в нижнее положение,

нажмите на клавишу пускового выключателя (25) и на спусковой рычаг резака (26).

- ◆ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), делая разрез в переднем крае заготовки.

Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.

- ◆ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (25) и дождитесь остановки пильного диска.

Рубящий распил

Переведите резак в максимально заднее положении и заблокируйте консоль (16) при помощи зажимной рукоятки (14).

- ◆ Чтобы перевести резак в нижнее положение, нажмите на клавишу пускового выключателя (25) и на спусковой рычаг резака (26).
- ◆ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), разрезая заготовку.
- ◆ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (25) и дождитесь остановки пильного диска.

Пиление со скосом

- ◆ Включите лазер, нажав на кнопку включения (1).
- ◆ Ослабьте поворотную зажимную рукоятку установки угла скоса (7) и переведите стол на нужный угол. Существуют заранее заданные стопоры на углах 0°, 15°, 22,5°, 31,6° и 45°. Затяните поворотную зажимную рукоятку установки угла скоса (7).
- ◆ Для установки любого другого угла скоса используйте поворотную зажимную рукоятку установки угла скоса (Рис. В).
- ◆ Нажмите на клавишу пускового выключателя (25) и переведите резак в нижнее положение, нажав на спусковой рычаг резака (26).
- ◆ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (25) и дождитесь остановки пильного диска.

Использование высокого скользящего упора для всех операций по пилению с наклоном и комбинированному пилению со скосом

- ◆ Подвижная левая часть направляющего упора может регулироваться, обеспечивая максимальную поддержку заготовки вблизи

от пильного диска и позволяя наклон пилы в полные 47° влево. Расстояние скольжения в обоих направлениях ограничено стопорами.

Регулировка направляющего упора (Рис. R)

- ◆ Ослабьте зажим высокого скользящего упора (43), и передвиньте направляющий упор влево.
- ◆ Не включая электропилу, проверьте зазор между пильным диском и направляющим упором.
- ◆ Отрегулируйте направляющий упор таким образом, чтобы он располагался наиболее близко к пильному диску, обеспечивая максимальную поддержку заготовки и не препятствуя движению рукоятки вверх или вниз.
- ◆ Затяните зажим высокого направляющего упора (43), фиксируя направляющий упор на месте.

Внимание! Направляющий паз может засориться опилками. Для чистки используйте деревянную палочку или сжатый воздух под низким давлением.

Пиление с наклоном

- ◆ Перед установкой угла наклона убедитесь, что высокий скользящий упор отрегулирован в правильном положении.
- ◆ Ослабьте зажимную рукоятку наклона резака (22) (Рис. Е) и переведите резак на нужный угол наклона. Затяните зажимную рукоятку наклона резака (22).
- ◆ Нажмите на клавишу пускового выключателя (25) и переведите резак в нижнее положение, нажав на спусковой рычаг резака (26).
- ◆ При пилении с наклоном убедитесь, что рукоятка надежно зафиксирована.
- ◆ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (25) и дождитесь остановки пильного диска.

Комбинированное пиление

- ◆ Перед установкой угла наклона для комбинированного пиления убедитесь, что высокий скользящий упор отрегулирован в правильном положении.

Комбинированное пиление является комбинацией пиления со скосом и с наклоном.

- ◆ Включите лазер, нажав на кнопку включения (1).
- ◆ Для проведения комбинированного распила

- ♦ обратитесь к приведенным выше указаниям.
- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (25) и дождитесь остановки пильного диска.

Пиление плинтусов

Плнтуса можно распиливать вертикально, расположив их вплотную к направляющему упору, или горизонтально, расположив их плашмя на столе.

- ♦ См. приведенную ниже таблицу:

Установки		Вертикальное положение (задняя часть плнтуса прижата к упору)		Горизонтальное положение (задняя часть плнтуса лежит на столе)	
Угол наклона		0°		45°	
Положение плнтуса		Левая сторона	Правая сторона	Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол скоса	45° влево	45° вправо	0°	0°
	Положение плнтуса	Нижняя часть на столе	Нижняя часть на столе	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля

Установки		Вертикальное положение (задняя часть плнтуса прижата к упору)		Горизонтальное положение (задняя часть плнтуса лежит на столе)	
Угол наклона		0°		45°	
Наружный угол	Угол скоса	45° вправо	45° влево	0°	0°
	Положение плнтуса	Нижняя часть на столе	Нижняя часть на столе	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля

Пиление багетов и карнизов

Багеты и карнизы могут распиливаться данной торцовочной пилой только горизонтально, будучи расположенными плашмя на столе.

- ♦ Для пиления багетов и карнизов нестандартной формы данная торцовочная пила оборудована специальными стопорами угла скоса 31,6° влево и вправо и указателем угла наклона 33,9°. Пример: угол между задней стороной карниза и верхней частью плоской

поверхности, прилегающей к потолку, равен 52°; угол между задней стороной карниза и нижней частью плоской поверхности, прилегающей к потолку, равен 38°.

- ♦ Для выполнения распила багетов и карнизов см. приведенную ниже таблицу:

Установки		Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол скоса	31,6° вправо	31,6° влево
	Угол наклона	33,9°	33,9°
	Положение профиля	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля
Наружный угол	Угол скоса	31,6° вправо	31,6° влево
	Угол наклона	33,9°	33,9°
	Положение профиля	Нижняя часть вплотную к упору	Верхняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля

Примечание: Данные стопоры не могут использоваться при пилении багетов и карнизов с углом 45°.

Примечание: Поскольку большинство помещений не обладают углами ровно 90°, требуется точная настройка. Всегда делайте пробный распил для определения правильного угла.

Настройка глубины пропила (Рис. L)

Глубина пропила может устанавливаться как для ровных резов, так и для многократных неглубоких разрезов.

- ♦ Опускайте резак вниз, пока зубья пильного диска не окажутся на нужной глубине пропила.
- ♦ Удерживая верхнюю рукоятку в нужном положении, поворачивайте стопорную рукоятку (35), пока она не коснется ограничителя (36).
- ♦ Проверьте глубину пильного диска, перемещая резак вдоль контрольной рукоятки спереди назад, повторяя движение при выполнении типового разреза.

Переноска инструмента (Рис. M)

- ♦ Ослабьте поворотную зажимную рукоятку установки угла скоса (7) и поверните стол полностью вправо. Заблокируйте стол на

- угле скоса 45°.
- ◆ Переведите резак в переднее положение перед пилой и заблокируйте консоль при помощи зажимной рукоятки (14).
- ◆ Опустите резак и вдвиньте внутрь стопорный штифт (34) (Рис. G).
- ◆ Переносите инструмент за основную рабочую рукоятку (2) и заднюю ручки для переноски (15).

Тип пильного диска и зубьев

Ваша торцовочная пила поставляется с пильным диском с отрицательным передним углом. При замене пильных дисков рекомендуется использование пильных дисков с отрицательным передним углом.

Материал	Тип зубьев	600 ~ 100T	24 ~100T
		TCG	ATB
Древесина	Пиломатериал	*	*
	Фанера	*	*
	ДВП	*	*
	ДСП	*	*
Пластик	ПВХ	*	
	ABS	*	
	Акрил	*	
	PC	*	
	PS	*	
Цветной металл	Алюминий	*	
	Медь	*	

- ◆ **Тип TCG** – Для пиления алюминиевых листов, труб и прочих цветных металлов, таких как медь и латунь. При пилении цветных металлов всегда используйте пильные диски с отрицательным передним углом.
- ◆ **Тип ATB** -Для пиления и обрезки древесины, фанеры, обработки в размер прессшпана, ДВП и ДСП, для чего требуется чистый разрез.

Смена пильных дисков (Рис. N - P)

Внимание! Чтобы избежать непреднамеренного пуска, перед сменой пильного диска всегда вынимайте вилку кабеля из розетки электросети. Используйте правильно заточенные пильные диски. Всегда учитывайте максимальную скорость и тип зубьев, указанные на пильном

диске. Используйте только пильные диски, рекомендованные Black & Decker.

Для смены пильного диска (24), следуйте указаниям ниже:

- ◆ Используя отвертку, ослабьте, но не вынимайте винт (37). Не вынимайте полностью винт, т.к. это затруднит последующую сборку.
- ◆ Используя отвертку, ослабьте, но не вынимайте винт (38). Не вынимайте полностью винт, т.к. это затруднит последующую сборку.
- ◆ Нажмите на спусковой рычаг резака (26) и поверните подвижный нижний защитный кожух (4) в направлении против часовой стрелки, открывая пильный диск. Одной рукой удерживайте защитный кожух на месте (Рис. O).
- ◆ Сдвиньте защитную пластину шпинделя (40) в сторону против часовой стрелки (Рис. O), открывая доступ к болту шпинделя (39), который закрепляет пильный диск на торцовочной пиле.
- ◆ Нажмите кнопку блокировки шпинделя (41), расположенную на корпусе электродвигателя, для блокировки пильного диска и предотвращения его вращения.
- ◆ Используя входящий в комплект поставки ключ для установки пильного диска, поверните болт шпинделя (39) в направлении по часовой стрелке, затем выньте болт и снимите пильный диск (24).
- ◆ Установите новый пильный диск, убедившись, что зубья направлены вниз, а направление, указанное на пильном диске, соответствует направлению защитного кожуха торцовочной пилы (по часовой стрелке) (Рис. O).
- ◆ Вручную неплотно затяните болт шпинделя (39) (против часовой стрелки).
- ◆ Нажмите кнопку блокировки шпинделя (41), расположенную на корпусе электродвигателя, для блокировки пильного диска и предотвращения его вращения.
- ◆ Используя ключ для установки диска, затяните болт шпинделя (39), закрепляя пильный диск.
- ◆ Позвольте подвижному нижнему защитному кожуху (4) вернуться в его исходное положение, закрывая пильный диск.
- ◆ Переведите защитную пластину шпинделя (40) в ее исходное положение и затяните оба винта (37 и 38).

Внимание! Ни в коем случае не нажимайте кнопку блокировки шпинделя при вращающемся пильном диске! После установки пильного диска убедитесь, что кронштейн защитного кожуха находится в нижнем положении, а его винт надежно затянут.

Внимание! Перед запуском пилы кронштейн защитного кожуха должен быть возвращен в исходное положение и затянут винтом. В противном случае защитный кожух может коснуться быстро вращающегося пильного диска, что приведет к повреждению инструмента и получению тяжелой телесной травмы.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Black & Decker и Piganha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Внимание! Не переносите инструмент за защитный кожух.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке. Регулярно чистите вентиляционные прорези чистой сухой малярной кистью. Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей.

Внимание! Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Режущая способность

Макс. поперечный разрез	62 мм x 305 мм
Глубина пропила	
Макс. угол скоса 45°	30 мм x 305 мм
Макс. угол наклона 45°	62 мм x 212 мм
Макс. режущая способность при комбинированном разрезе	
33,9° x 31,6°	45 мм x 254 мм

Технические характеристики

		SMS216 (SMS400) ТИП 1
Напряжение питания	В перем. тока	230
Потребляемая мощность	Вт	1500
Число оборотов без нагрузки	об/мин	4800
Диаметр пильного диска	мм	216
Диаметр посадочного отверстия	мм	30
Толщина пильного диска	мм	1,8
Макс. ширина поперечного распила под углом 90°	мм	305
Макс. ширина распила со скосом 45°	мм	212
Макс. глубина поперечного распила под углом 90°	мм	62
Макс. глубина поперечного распила	мм	30
Угол скоса (макс.)	влево	47°
	вправо	47°
Угол наклона (макс.)	влево	47°
	вправо	0°
Вес	кг	13,5

Уровень звукового давления в соответствии с EN 61029:

Звуковое давление (LpA) 98 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Акустическая мощность (LWA) 111 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 61029:

Вибрационное воздействие (ah) 3,32 м/с², погрешность (K) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



SMS216

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 98/37/EC (до 28 декабря 2009 г.), 2006/42/EC (с 29 декабря 2009 г.), EN61029-1, EN61029-2-9

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт
(Kevin Hewitt)

Вице-президент отдела мирового проектирования

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
07-10-2009



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата



EESTI KEEL

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote Mendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker voltusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t.e. ette) viia müüjale või ase volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number
Seerianumber/kuupäeva kood
Klient
Müüja
Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūnų g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

